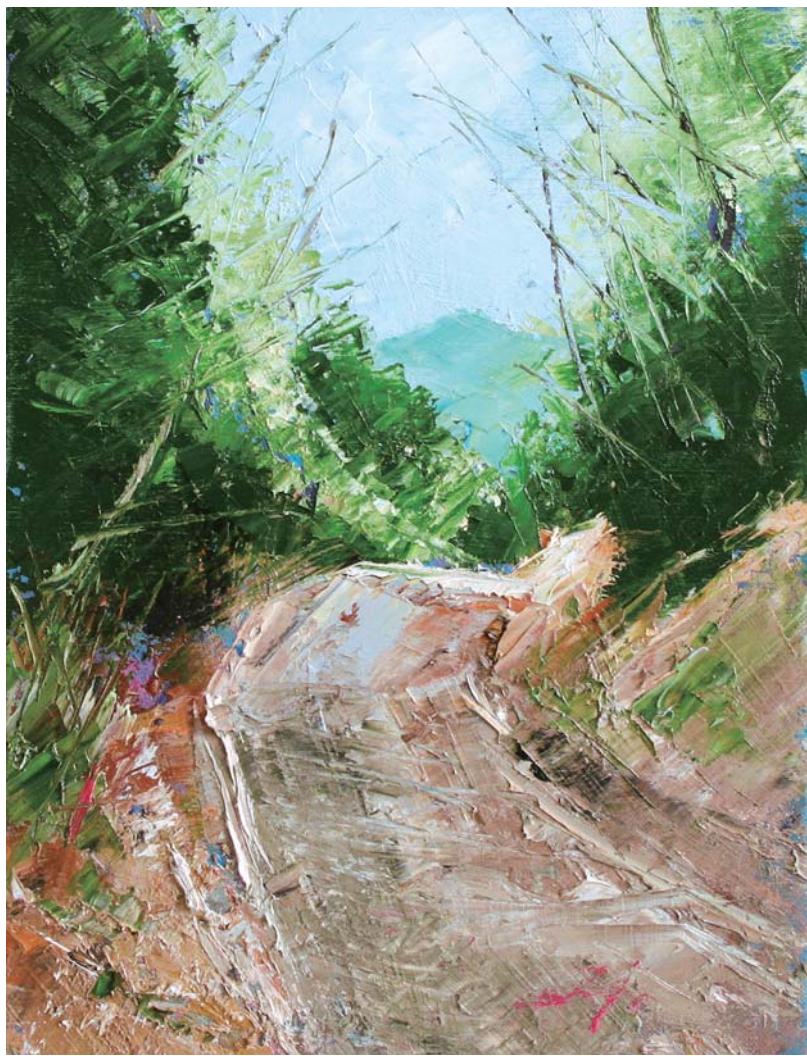


信頼され 行動する 商工会議所

# FRONTIER

Towada Chamber of Commerce & Industry  
十和田商工会議所会報『フロンティア』



久し振りに風景です。これからは十和田市近辺を訪ねてみるつもりです。今回は法奥の南でした。

初夏や V字の空の 切り通し 晃

## 第1回通常議員総会を開催

●総会Topics	5
●新渡戸記念館で「水の里とわだ 未来遺産展」開催中	6
●がんばろう、日本！がんばろう、東北！がんばろう、青森！Vol. 2	7
●会員親睦ゴルフコンペのお知らせ	8
●創業講座 受講者募集中	10

6

# さわやか川柳

当たり前それが一番有難い  
平凡な生活を送れることに感謝

木村 智

自転車へ春の空気を入れてやる  
ペダルを踏むのが心地よい季節になりました

生田 泰川

メーデーの静かさ昭和遠くなる  
最近はメーデーを知らない若者が増えています

吉田 保雄

物知りなカラスがゴミを仕分けする  
カラスに負けないようにしっかり分別を

三浦 敬光



(協力 十和田かばちえっぽ川柳吟社)

## 【 6 JUN ▶ 7 JUL 】会議所カレンダー

日	月	火	水	木	金	土
5 ・十和田国際交流協会通常総会	6 ・県火災共済協同組合役員会	7 ・平成23年度第1回小規模企業振興委員連絡会議	8 ・女性会役員会	9 ・業績向上セミナー・定期金融相談・十和田珠算連盟定時総会 ・平成23年度青森県中小企業診断協会通常総会 ・上十三地区商工会連絡協議会通常総会	10	11
12 ・第128回目商簿記検定試験	13 ・平成23年度第1回経営指導員等研修会(～14日) ・青森県商工会議所連合会役員会、総会、会員大会	14	15 ・中小企業ネットワーク強化事業巡回相談 ・十和田市飲食業協会定時総会	16	17 ・十和田警察官友の会理事会 ・青森県火災共済協同組合総代会 ・平成23年度青森県エルギー問題懇談会連絡協議会定時総会	18
19	20	21 ・日本電信電話ユーザ協会十和田地区役員会、通常総会 ・平成23年度第1回経営改善貸付推薦団体連絡協議会(～22日)	22 ・中小企業ネットワーク強化事業巡回相談	23 ・定期金融相談	24 ・社員教育セミナー及び就職情報交換会(雇対協)	25 ・第36回会員親睦ゴルフコンペ
26 ・珠算検定試験	27	28 ・太素顕彰会総会	29	30	7 / 1 ・商工会議所東北ブロック会議、運営研究会	2
3 ・創業講座(第1講)	4	5 ・創業、起業制度合同説明会	6 ・中小企業ネットワーク強化事業巡回相談	7 ・平成23年度青森県商工会議所女性会総会十和田大会	8	9

●当所事業 ●外部事業

# 協栄自動車整備協業組合

専務

たけがはら たくみ  
竹ヶ原 拓美 さん(42歳)

## 失敗を恐れず 常に挑戦！

### 仕事が変わって

この会社の経営者が父一人となり、それをサポートするために帰郷を決めました。整備も出来ず、この業界の「普通」も分からなかつたので、まず「普通」を理解し、いろいろ挑戦していこうと思いました。しかし、会社が大企業から小企業となり、失敗が即会社の存亡にまで関わってくるという危機感もあって、以前と違った責任感が生まれました。

### 心がけていること

お客様の立場になり、安心と納得、そして価値あるものを提供したいと思っていますし、それを考えていくのが自分の仕事だと思っています。常に動きのある会社を意識して新しい情報発信をしながら、様々なタイプのお客様に合ったアドバイスを社員全員が的確に伝える事ができるよう心がけています。

### 成功の反対は失敗？

大きな目標を目指す時に失敗はつきもの。失敗の数・大きさで良いものが出来たり、人が成長したりすると思います。志を持って会社・地域のために頑張りたいと思います。諦めたら終わり。諦めが成功の反対だと思います。

### 気付かされた十和田の魅力

住んでいた頃はなんとも思いませんでしたが、大学・就職と離れてみて十和田にはたくさん魅力があることに気付かされました。バラ焼きはそのうちのひとつであり、私たちの活動が十和田の観光産業発展の一助となってくれればと思っています。

### 出かけてもつい

家族で観光地やイベントによく出かけますが、そこでもつい気になってしまうのがPR方法や盛り上がりの秘訣です。子どもたちは遊ばせておいて、自分は話を聞いたりして十和田にどう活かしていくか研究しています（笑）。

### これからへの野望

十和田を観光国際都市にしたいと思っています。市民のみなさんがこの街に愛情と誇りを持って観光客を迎える事が大切だと思います。みなさんが十和田検定でこの街をきちんと知る。そういう中で十和田のいろいろな魅力発信に挑戦していかなければと思っています。もちろん失敗を恐れることなく！

この人に聞く



### Profile

1969年十和田市生。三本木高校、関東学院大学工学部卒。  
'92年株式会社大林組に入社、2007年に帰郷して協栄自動車整備協業組合へ入社した。現在は、当所青年部で会員研修委員を、十和田バラ焼きゼミナールでは総料理長を務めている。

### 会社概要

創業：1972年  
所在地：十和田市大字相坂字小林7-7  
代表理事：竹ヶ原 利美  
営業内容：自動車整備、車検、钣金塗装、新古車販売、損害保険業代理  
TEL：0176-23-1055 FAX：0176-25-2828

# 平成23年度 第1回通常議員総会を開催

5月27日、平成23年度第1回通常議員総会が開催され、49名（委任状出席17名含む）の出席のもと、提出された7議案について審議された。

今回の通常総会は平成22年度の事業報告や収支決算が主な案件となり、満場一致で全て可決承認された。また、欠員となっていた監事に株式会社青森銀行十和田支店支店長の下山明彦氏が選任・承認された。



## 意見・要望活動、各種事業活動を積極的に展開

### 22年度事業の概要報告

日本の経済は、平成22年度もデフレ状態が続き、海外経済においても明るい展望が開けないことなどから本格的な回復は難しい状況であった。

### 3.11 東日本大震災発生

そういった中、3月11日に東日本大震災が発生し、多数の死者・行方不明者を出すなど甚大な被害がもたらされた。

青森県商工会議所連合会では、この震災により影響を受けた県内中小企業者のため、早急に県・国へ緊急の金融支援や燃料等の安定供給の確保の要望、さらには地震に伴う経営上の理由により事業活動が縮小した中小企業者への雇用調整助成金の支給要件の緩和等についての要望を行った。今後も県内中小企業への支援要望や被災地の早期復旧・復興に関して県連・東北連・日商を通じ国に働きかけていきたいと考えている。

当市においてもライフラインの遮断や年度末のかき入れ時への影響など、当所会員事業所も少なからず被害を受けた。長引く景気低迷や公共事業の縮減などから雇用、所得環境は依然として厳しい状況にあり、今回の震災でさらに厳しさを増したようだ。

### 意見・要望活動を通じて

商工会議所では、「住みよいまちづくり」と「商

工業環境の改善と活性化」のため、大きな使命である県・市に対する意見活動をはじめ、各種事業活動及び会員への各種相談・会員交流事業等を積極的に展開してきた。意見活動は市に35項目要望し、11項目について回答をいただいた。今後も一つでも多くの新規・継続要望が実現されるよう、「我がまち」のイメージアップと地域のもつ活力を引き出すため、継続して要望活動をしていきたい。

### 活気のある“まち”へ

また、中心市街地活性化についても、旧松木屋跡地の再開発計画が進むことから、一日でも早く活気ある“まち”を取り戻すよう推進していく。

一方、観光振興では大地震からの影響を最小限に食い止めるよう、関係団体との連携を密にしていきたい。さらには当市に元気を与えてくれた、青年部が取り組んでいる「十和田バラ焼き」に対するこれまで以上の支援を考えている。

以上その他、平成22年度の当所事業は会員の皆様はもとより、関係各位のご理解とご支援のもと概ね滞りなく遂行することができた。

### 審議案件

- 議案第1号 平成22年度事業報告承認の件
- 議案第2号 平成22年度一般会計収支決算承認の件
- 議案第3号 平成22年度特別会計収支決算承認の件
  - ①中小企業相談所収支決算
  - ②特定退職金共済事業収支決算
  - ③中心市街地活性化事業収支決算
  - ④中心市街地活性化協議会運営事業収支決算
  - ⑤ゆるりら、十和田検定事業収支決算
- 議案第4号 平成22年度収益事業特別会計収支決算承認の件
- 議案第5号 平成22年度退職給与資金積立金 特別会計収支決算承認の件
- 議案第6号 平成22年度公益事業会計・収益事業会計貸借対照表並びに損益計算書及び総合財産目録承認の件
- 議案第7号 十和田商工会議所欠員監事選任承認の件

### 新監事

株式会社青森銀行十和田支店  
支店長  
**下山 明彦氏**  
1960年9月生まれ  
青森市出身

# 総会Topics

+がんばろう、東北！  
チャリティー

新年度が始まり、当所関係団体や事務委託団体による総会が多数開催された。各総会では、前年度の事業報告や収支決算について承認されるとともに、新年度の事業計画についての審議検討が行われた。今号では各団体の新年度の事業計画等について紹介する。

## 商工会議所大売出し連盟

開催日 5月17日

### 今年度の事業計画

昨年度は「商業まつり」と「まける日」を実施したが、今年度は予算や取り巻く経済環境から、「商業まつり」の開催を見送り、「まける日」



にしほって事業の展開を図る。事業内容については、今後検討を重ねていくこととした。

## 十和田地区雇用対策協議会

開催日 5月24日

### 今年度の事業計画

昨年度に引き続き社員教育セミナーや就職情報交換会、同会員事業所と就職希望生徒との懇談会等の各種事業の開催を計画。

任期満了に伴う役員改選では、全員留任で承認された。



## (社)十和田市観光協会

開催日 5月26日

### 総会内容

役員補充の件で副会長に小笠原正明氏（鳶温泉旅館）が新任し、同じく副会長の㈲十和田湖国立公園協会の職務執行者が松橋泰彰氏へ変更となった。



また、定款変更により「旅行業法に基づく旅行業者代理業」が（事業）第4条に追加された。

## 十和田市中心市街地活性化協議会

開催日 5月20日

### 今年度の活動計画

認定中心市街地活性化基本計画に基づき実施される事業について、関係者への支援及び事業実施に必要な協議等を行うことを目的とし、それら各種事業推進の支援や新たな事業に関する協議・検討、情報提供を活動方針に掲げた。



## 十和田バラ焼きゼミナー

開催日 5月25日

### 今年度の事業計画

「2011北海道・東北B-1グランプリ in 青森」（9月）、第6回B級ご当地グルメの祭典「B-1グランプリ in 姫路」（11月）の他、県内外イベント、物産展への出展。さらに東日本大震災で被災された方々に炊き出しと元気を提供。



## がんばろう、東北！ 油絵チャリティー展

開催日 7月1日(金)・2日(土)・3日(日)  
10:00～17:00

場所 十和田市民文化センター・展示ホール

中央でも活躍中の会員の皆様の作品が市価の半額以下で販売されます。

売上は全額震災の義援金として寄付されます

<同時開催>

第30回フォルム美術展（同会場にて）

### 【お問合せ先】

フォルム美術会 代表 日野口晃 TEL 23-0646



稻生川上水153年記念 企画展

# 水の里とわだ 未来遺産展

十和田市立 新渡戸記念館で開催中  
7月31日(日)まで

十和田市立新渡戸記念館では現在、稻生川上水153年を記念した企画展「水の里とわだ 未来遺産展」を開催中。「命の水・稻生川」を未来へ引き継ぐ活動や日本ユネスコ協会連盟が提唱する「未来遺産運動」の推進を通して、十和田湖・奥入瀬・稻生川の水の恵みによって育まれた「歴史・文化・自然・食・人」を“未来遺産”として紹介している。

稻生川にかかるボランティアや研究活動を知り、歴史と伝統の中で培われてきたこの地域遺産を後世に伝えていくチャンスである。



## 新渡戸記念館これからの主なプログラム

プログラム	日 時
「絆」ギャラリートーク・私たちの未来遺産を考える ①講師：薦温泉旅館 代表取締役社長 小笠原 正明 氏 ②講師：水土里ネット稻生川 主任 阿部 俊 氏	[場所：新渡戸記念館] ①7月16日(土) 14:00~15:00 ②8月20日(土) 14:00~15:00
寺子屋 稲生塾	6月~12月 (計6回)
新渡戸稻造とユネスコ展	9月~12月

開館時間 9:00 ~ 16:00  
休館日 毎週月曜日（振替休日を除く祝祭日にあたる場合開館）  
入館料金 大学生・一般 210円（団体 178円）  
小・中・高校生 52円（団体 42円）  
※団体は20名以上  
TEL 0176-23-4430  
URL <http://www.towada.or.jp/nitobe/>

## 青森空港国際化促進協議会総会・青森県新幹線建設促進期成会総会・青森県鉄道整備促進期成会総会



上記3総会が5月17日に開催され、当所から櫻田専務理事が出席した。

青森空港国際化促進協議会では、東日本大震災により運休している青森・ソウル線の早期の運航再開及び需要の確保に全力で取り組むことを決議し、「安定した需要」「短期的・計画的な需要」「即応需要」の3つの需要の確保に向けた効果的なPR・助成の実施を今年度の方針とした。

青森県新幹線建設促進期成会は、昨年度、東北新幹線全線開業に向けて各種要望活動や記念事業を展開してきた。今後は、平成27年度の北海道新幹線「新青森・新函館（仮称）間」の開業に向け、県内の鉄道全般の整備促進活動と一体となって取り組むため青森県鉄道整備促進期成会と統合することとなった。

青森県鉄道整備促進期成会は青森県新幹線建設促進期成会と統合し、県内の鉄道施設について、地域や利用者のニーズに応えられるよう、東日本大震災により被災した各鉄道施設の全面復旧等をはじめ、東北新幹線と在来線とのアクセス、県内各線の利便性・輸送サービスの改善・充実に取り組んでいく。

# がんばろう、日本！ がんばろう、東北！ がんばろう、青森！

## Vol.2



### 十和田八甲ロータリークラブなど4団体から義援金を託される

5月24日、十和田八甲ロータリークラブ（外崎寧江会長）、（社）青森県建築士会十和田支部（平館敦支部長）、当所青年部（金沢守昭会長）、当所青年部OB会（滝内幹雄会長）の4団体が当所を訪れて、石川会頭に義援金を手渡した。

石川会頭は「義援金は市を通して避難されてきた方々にお渡しする。今後も十和田商工会議所が中心となり、積極的に支援していきたい」と述べた。

義援金にご協力していただいた方々 (10,000円以上) (4月27日～5月26日受付分)

（株）竹達建設、（株）竹達建設従業員互助会、青森県自動車整備十和田協議会、スナック ビアン、十和田八甲ロータリークラブ、十和田商工会議所青年部、十和田商工会議所青年部OB会、平野郁太郎（受付順）

### マル経融資 震災対応特枠のお知らせ

#### ＜震災対応特枠＞

直接又は間接的に被害を受けた小規模事業者の方※に貸付限度額、金利引き下げ措置を拡充します。

- ①貸付限度額 通常枠と別枠1,000万円
- ②貸付金利（貸付後当初3年間） 平成23年5月30日現在 0.95%（日本公庫 基準金利から▲1.2%）
- ③貸付期間 運転資金7年以内（据置期間1年以内）  
設備資金10年以内（据置期間2年以内）

※震災により直接的又は間接的に被害を受け、かつ、商工会議所等が策定する「小規模事業者再建支援方針」に沿って事業を行うことが見込まれる方が対象になります。

#### 【お問合せ・ご相談先】

十和田商工会議所 中小企業相談所 TEL 24-1111

### 企業・事業主のみなさまに節電のお願い

#### 東北電力株式会社十和田営業所

お客様には、節電に多大なご協力をいただいておりますことに深く感謝申し上げます。当社では、更なる供給力の確保策を検討中ではありますが、電力需要の増える夏場を乗り切るため、今後も当面の間不要不急の電気機器のご使用を控えていただくなど、約15%の節電へのご協力をお願いします。

#### 現状での今夏の需要見通し

昨年並み猛暑ケースでの想定需要  
**1,480万kW**

現時点での想定需要  
**1,380万kW～1,300万kW**

供給力の見通し  
**1,230万kW**

需給のバランスが取れなければ、計画停電の実施が不可避となる恐れがある。

#### 具体的な節電の取組み事例

<照明>執務エリアの照明を半分程度間引き、照明照度を低減する。	約13%減
<照明>使用していないエリア（会議室、廊下等）は消灯を徹底する。	約3%減
<空調>室内の温度を28°Cを原則に、通常より2°C以上上げる。	約4%減
<空調>使用していないエリアは空調を停止する。	約2%減
<コンセント動力>長時間席を離れるときは、OA機器の電源を切るか、スタンバイモードにする。	約3%減

※節電効果は建物全体に対する想定割合の目安で、一定の条件の元での試算結果であり、それぞれの建物の利用状況により削減値は異なります。

# 5月のTopics



## 十和田市春まつり

### 期間中12万人の来場者

4月20日から5月5日にわたり十和田市春まつりが開催された。震災の影響からか期間中の人口は昨年より4万人少ない12万2千人。それでも桜が満開を迎えると多くの観光客がピンク色に染まる官庁街通りを訪れ、花見を楽しんでいた。

また、5月3日～5日は太素塚境内で太素祭が開催され、カラオケ大会や太素ウォークなど多彩なイベントで盛り上がった。



観光客らで賑わった太素塚

## New Members 新入会員ご紹介

平成23年4月20日～23年5月19日受付分（敬称略・順不同）

事業所名	代表者名	所在地	営業種目
スナック あっぷる	佐々木 亜由美	十和田市東三番町2-40	飲食業
ヘアーサロン ア・カーム	田 村 明 朗	十和田市西十二番町7-38	ヘアーサロン

会員数（平成23年6月1日現在） 1,259事業所

### 第36回 商工会議所会員親睦ゴルフコンペ 開催のご案内

日 時 6月25日（土）<雨天決行>  
集合時間／9:45（時間厳守）  
スタート／10:15（IN、OUT同時）  
場 所 みちのく国際ゴルフ俱楽部  
競 技 18ホール ストロークプレー  
※但し、ダブルペリア方式（変則ルールあり）  
参加費 3,000円（景品並びに懇親会費含む）  
プレー代 ビジター 12,000円（昼食・飲物券付）  
※メンバーはメンバー料金  
定 員 10組40名（申込順）  
申込締切 6月15日（水）  
表彰及び懇親会  
十和田シティホテル 17:00～



懇親会参加者の中から  
抽選で液晶TVが当たります！

【お問合せ・お申込み先】  
十和田商工会議所 総務課  
TEL 24-1111 FAX 24-1563

### がんばろう 東北！ 2011 十和田納涼まつり

日 時 7月29日（金）<雨天決行>  
17:00～20:30

場 所 十和田市相撲場

★さまざまなショーが会場を盛り上げます★

### 納涼まつりチケット 6月17日（金）販売開始

ビール、日本酒など3杯分に  
おつまみ1品について 1枚 1,500円

#### ★チケット販売場所★

上北農産加工農業協同組合、奥入瀬ろまんパーク、稻本商事㈱、クラージュ（「とわだ まちの駅」内）、㈲十和田市観光協会、十和田商工会議所

#### 【お問合せ先】

十和田納涼まつり実行委員会（十和田商工会議所内）  
TEL 24-1111

## なべっこだんご in 春まつり

恒例の春まつり、前日の雨と違ってお天気も良く、テントの中で「なべっこだんご」を作るには寒くもなく、ちょうどよい気温でした。春先の低温のため桜のつぼみもかたく、また、東日本大震災の影響による自粛のためか例年より観光客が少ないようと思われました。

それでも、毎年「なべっこだんご」を楽しみに食べに来てくれる方が多くてホッとしました。期間中、小山田市長さん、石川会頭さんもご賞味下さいまして、そして励ましの言葉を頂き、まずまずの売上もあり、私たち会員が一つになって楽しくお客様に「なべっこだんご」を提供できることを大変うれしく思いました。

東日本大震災後のこれから、私たちに何ができるのか考えさせられた一日でもありました。

(大竹貴美子)



食べに来て下さった小山田市長と一緒に

## 第38回十和田商工会議所女性会総会にあたって

新緑の美しい5月24日、第38回女性会総会が富士屋グランドホールで開催されました。総会は、議案も全て承認され、新入会員の三興電子工業(株)の小松崎やいさんからのご挨拶も戴いて終了致しました。

今年の県大会は十和田で開催されますので、県大会の予行ということで、会長の挨拶兼乾杯で県大会にお出しする料理の試食に始まり、会場の会員による「上を向いて歩こう」の合唱練習と最後に会場の皆様と踊る「三本木小唄」の練習とあっという間に時間は過ぎてしまいました。

7月7日の県大会に向けて、女性会一同、「おもてなしの心」で会員同士の連帯を図りながら大会を盛り上げていこうではありませんか！

最後になりましたが、平成23年3月11日午後2時46分、「東日本大震災・大津波」と「原発の事故」に見舞われ、日本中の人々が、否、世界中の人々が唯々信じ難く驚くばかりでした。私たちの心の中に一生忘れない出来事になり、被災されました方々には心よりお見舞いとお悔やみを申し上げたいと思います。

(益川百合子)

～十和田商工会議所女性会会員の皆さんへ～

### 平成23年度青森県商工会議所女性会連合会総会 十和田大会開催のご案内

平成23年度青森県商工会議所女性会連合会総会十和田大会が下記日程により開催致します。  
県内各地の会員の皆さんを温かくおもてなし、総会・懇親会を成功させるためにも、会員の皆さんの多数のご参加とご協力をお願い申し上げます。

**開催日** 7月7日（木） 役員会、総会、講演会、懇親会

※会員の皆さんには、詳しい日程が決まり次第、追ってご連絡差し上げます。

**場 所** 富士屋グランドホール

**講演会** 「写真という名の私の青春」

講師 写真家 和田光弘氏

**登録料** 7,000円

#### 【お問合せ先】

十和田商工会議所女性会 事務局担当 竹島  
TEL 24-1111 FAX 24-1563

## 十和田商工会議所からのお知らせ

### 創業・企業支援制度合同説明・相談会

**日 時** 7月5日(火)  
個別相談会 15:00~17:00、18:00~19:00  
支援制度説明会 17:00~18:00

**場 所** 十和田合同庁舎3階E・F会議室  
**対 象** 創業・起業に興味・関心がある方、創業・起業を検討している方、創業・起業して間もない方、新分野での創業・起業を考えている方

**参 加 費** 無料 **申込締切** 6月30日(木)

**【お申込み・お問合せ先】**

○〒030-8570 青森市長島一丁目1-1  
青森県商工労働部経営支援課  
ベンチャー・コミュニティ支援グループ  
TEL 017-734-9374 FAX 017-734-8107  
メール keiei@pref.aomori.lg.jp  
○十和田商工会議所 中小企業相談所  
TEL 24-1111 FAX 24-1563

### 創業講座受講者募集

創業（開業）を考えている方、事業の多角化・新分野への転業を検討している方、いつかは何かやってみたい方、開業して間もない方などを対象に、「中途挫折」絶対回避の創業講座を開催。創業の基礎知識から事業計画作りまで経験豊富な講師陣がわかりやすく教授します。

**日 程** 第1講 7月3日(日)  
第2講 7月10日(日)  
第3講 7月24日(日) 9:30~16:30  
(第1~3講すべてに参加できる方)

**場 所** 当会館5階会議室  
**受 講 料** 4,000円（3回分、資料及び昼食代込）  
**申込締切** 6月22日(水)

**【お申込み・お問合せ先】**

十和田商工会議所 中小企業相談所  
TEL 24-1111 FAX 24-1563

東日本大震災により被災された、事業主、従業員、ご家族の皆様に心よりお見舞い申し上げます。

### 平成23年度労働保険年度更新の手続きについて

労働保険の年度更新（平成22年度確定保険料と平成23年度の概算保険料の申告・納付の手続のことをいいます。）を行っていただく時期となりました。

平成23年度の申告・納付は従来どおり6月1日より行うことになります。

また、東日本大震災に伴い、青森県においては労働保険の申告・納付期限の延長がされております。（別途告示する期限までに申告・納付を行うことができます。）

なお、可能な方は、従来どおり7月11日(月)までに申告・納付を行っていただくようお願いします。

**【お問合せ先】**

青森労働局 総務部 労働保険徵収室 TEL 017-734-4145

#### 融資利率情報

#### マル経の金利は 年1.85%

マル経（小規模事業者経営改善資金融資）の融資利率は年1.85%です。  
(平成23年5月30日現在)

融資対象 商業・サービス業の場合  
常時雇用が5人以下

製造業・建設業等の場合  
常時雇用が20人以下

融資限度 ①運転資金②設備資金に対して最高1,500万円

返済期間 ①運転資金→7年内  
②設備資金→10年内

申し込みは当所(☎24-1111)相談所

#### 中小企業者のための

### 青森県火災共済協同組合 青森県中小企業共済協同組合

火災共済・自動車共済・事故費用共済・傷害共済等

〒030-0801 青森市新町二丁目8番26号 TEL 017-777-8111

代理店 **十和田商工会議所 火災共済担当**

十和田市西二番町4-11 TEL 0176(24)1111

# ～稻生川上水153年～ 稲生川灯ろう流し

十和田市に恩恵をもたらしてくれた稻生川への感謝と、新渡戸傳翁、十次郎、七郎三代における偉業を称えて後世に伝えていくため、灯ろう流しを通してもう一度私たちの身近にある稻生川を見つめてほしいと願っています。

先祖の供養を始め、家内安全・商売繁盛・合格祈願など思い思いの願いを託して、川を流れる灯ろうの明かりで癒しのひと時を過ごしてみませんか。

多数のご参加をお待ちしております。

開催日 8月16日(火) 19:00～

## 灯ろうの販売

①紙灯ろう	700円
②船形灯ろう（小）	1,300円
③船形灯ろう（大）	1,800円



※船形灯ろうにつきましては、完全受注生産ですので予約販売のみとなります。また、自作による灯ろうも受け付けておりますが、大型灯ろう（1m以上）の場合は申請が必要となりますので、詳細は事務局までお問合せ下さい。

## 【お問い合わせ・灯ろう注文先】

太素顕彰会事務局（十和田商工会議所内） TEL 24-1111



**1枚写真館**

**(遅咲きの大輪)**  
若葉色に染め変わった官庁街に、遅咲きの大輪が春の名残りをとどめていた。その桜は関山（カンザン）。ソメイヨシノの後、去りゆく春を見届けるかのように咲き誇っていた。  
季節はこれから夏へと向かう。バトンタッチを受けた違う色の景色が、きっとまた私たちを楽しませてくれるだろう。(tkr)



「ふるさとの山にむかひて言ふことなし  
ふるさとの山はありがたきかな」  
詩人石川啄木の望郷歌のひとつです。

わたしも、ふるさとの山、八甲田の山並みが好きです。特に、バイパスから山に向かうと迫り来るかの様に「でかく、近く感じる時」や、相坂方面から警察署へ向かう所で観える「道路と電信柱とのコントラスト」も好きです。季節なら春の田んぼが苗で埋め尽くされ、ぽかぽか陽気の中、ひばりの鳴き声でも聞こえれば至福のひと時を感じるものですね。

今も、震災でふるさとを離なければならない人達が大勢います。一日も早く、ふるさとへ戻る事が出来て、ふるさとの山を眺める暮らしに戻れます様にと願います。

でも、「ふるさとに入る事が出来ない・・・戻る事も・・・」なんという苦痛と苦難だろうか。きっとお山も泣いていることでしょう。これからの復興の階段を私達は生きる限り見届け、また支援していかなければならぬ。

「ふるさとの海よ山よ川よ大地よ空よ人々よ、どうか穏やかに」と願いたい。

(J.S 48)

協力:のびのびマンガ教室(十和田)

## 中小企業支援ネットワーク アドバイザーの巡回相談

経営革新、地域資源活用、農商工連携、新連携、事業再生、創業、事業継承、ものづくり、IT活用、知的資産経営、その他経営課題でお悩みの方に中小企業支援ネットワークアドバイザーと専門家が無料で相談に応じます。

相談日時：6月15日(水)・22日(水)・7月6日(水)、10時～15時

申込：当所相談所 TEL24-1111  
できるだけ事前予約願います

## 検定試験情報

### 販売士検定（3級）

検定日：7/9

申込受付：～6/16

### そろばん検定（準級・下級・暗算）

検定日：8/7

申込受付：6/20～7/8

## 定例金融相談

当所では、日本政策金融公庫の定例金融相談日を開設しています。相談の希望の方は、事前にお申込み下さい。

◎相談日時 6月9日(木)・23日(木)  
午前10時30分～12時まで

申込先／当所相談所  
TEL24-1111  
※普通貸付融資利率は年2.25～4.10%

## 法律相談

毎週火曜日 当所2階

午後1時～4時

青森県弁護士会

十和田法律相談センター

相談申込先（事前予約）

TEL 017-777-7285

青森県弁護士会

## 今月のショーウィンドー



COSME HOUSE  
**イフ**

カネボウチェーン店としてトワニーリザージュのブランドを取り扱うコスメハウス イフ。当店は、肌診断からのしっかりとしたカウンセリングと熟練の技によるエステで、あなたのお肌をキレイに元気に致します。

2階のカフェへも是非。チーズナポリタンとパフェがオススメです！

**甘性の内面から明るく美しくするビタミンショップ  
お気軽にお越しください！**



場 所 稲生町15-23

TEL/FAX 23-0345

営業時間

1階コスメ 10:00~18:30

2階カフェ 11:00~17:00



季節のエステ…¥3,000～(60分)  
初回¥2,000 (40分)

メイクアップ…¥1,000～



←店内には洋服や雑貨  
類も。お楽しみがたくさん。



→カウンターでゆったりくつろぎながら楽し  
いおしゃべりも。

## キラめけっ 未来の主役！

Vol.18

### この仕事を選んだ理由

大学で栄養士の免許を習得したので、その資格が活かせる仕事に就きたいと思いました。

### 心がけていること

安全・安心な食事を提供することはもちろん、献立を作る時は、塩分の取り過ぎや、不足しがちなビタミン類・食物繊維の摂取についても気をつけています。

### 施設での取り組み

当施設ではこれから、ご利用者様と一緒に家庭菜園に取り組みます。プランターでトマトやキュウリを、畑でメロンやカボチャを育てる予定です。収穫までの過程と一緒に楽しんでいきたいです。

### 自分の性格

興味のあることはジャンルを問



社会福祉法人 至誠会  
特別養護老人ホーム 一葉園

栄養士

なかのわたり  
**中野渡** ちほ  
千穂さん  
(29歳)

わず何でもTRYします。時には闇雲に突っ走ってしまいがちなこともあります。(笑)。

### 休日の過ごし方

休日はウインドーショッピングやカフェめぐりなど出かけることが多いです。最近市内にもカフェが増えたのでいろいろ行ってみたいと思います。

### これから…

体のひきしめや健康づくりのためにも、エアロビ教室に通いたいと思います。まだ1回しか行っていないのでこれからちゃんと！

### 目標は？

先輩にいろいろ教わりながら、管理栄養士試験の合格を目指します。そして、今よりもっと知識を高めていきたいと思います。